

Vytvorenie viacjazyčného webu

Last updated 27 septembra, 2024

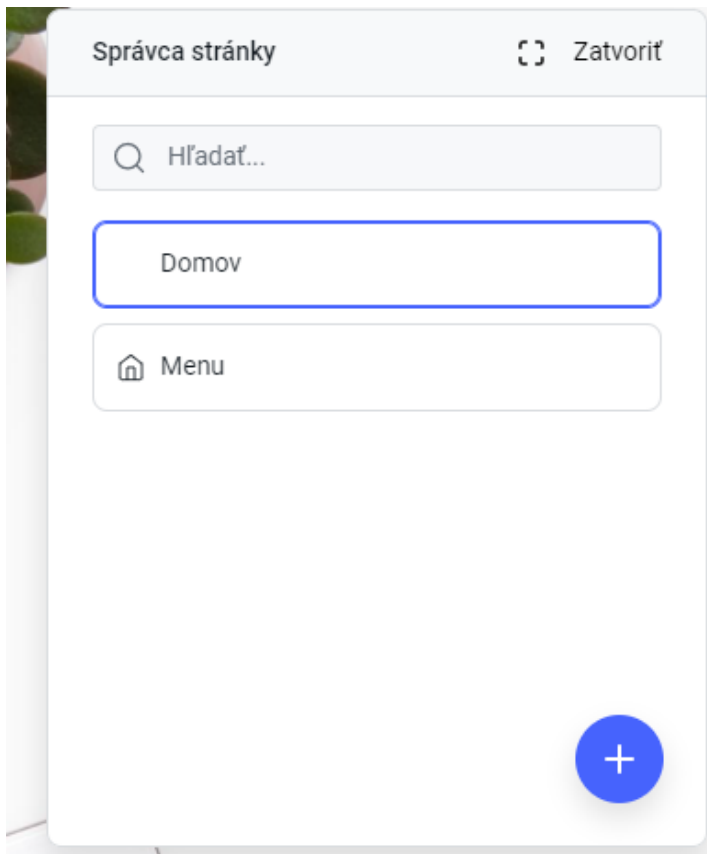
Ak váš web ponúka produkty alebo služby medzinárodnému publiku, viacjazyčný web vám môže pomôcť osloviť cieľové publikum a preskúmať nové medzinárodné trhy. Vytváranie viacjazyčných stránok má veľa výhod.

Zvýšte svoj dosah rozhovorom so širším publikom

Vytvorte jedinečný obsah pre jazykové segmenty publika. Táto príručka vám ukáže, ako urobiť vašu stránku Yola viacjazyčnou. Vytvoríte jazykové verzie svojich stránok. Medzi týmito verziami jednoducho prepínate a vykonávate zmeny.

Predtým, ako začnete

Možno budete chcieť vytvoriť všetky dôležité stránky vášho webu (napr. Domov, O nás, Kontakt atď.) skôr, ako urobíte svoj web viacjazyčným. To zabezpečí, že všetky vaše existujúce stránky budú vytvorené v novom jazyku naraz a nič nebude chýbať. Nové stránky môžete kedykoľvek pridať v sekundárnom jazyku.

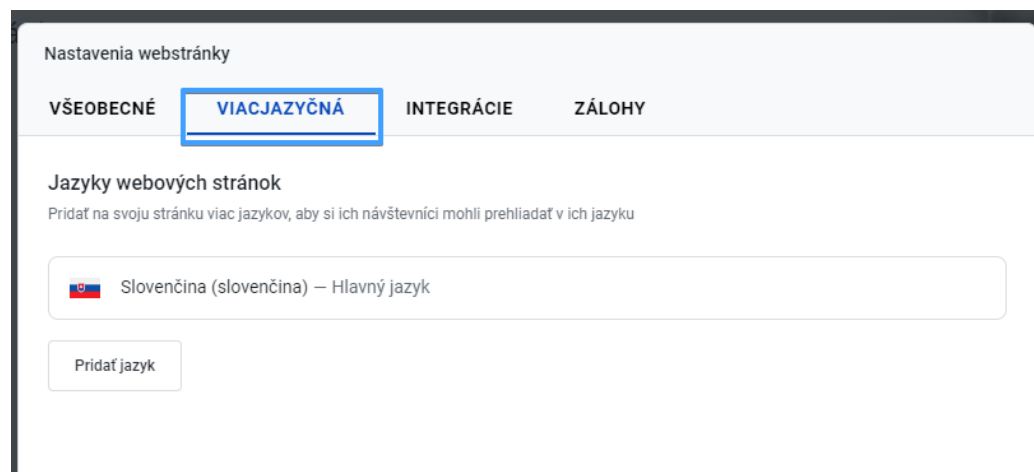


Pridajte nový jazyk

Ak chcete na svoje stránky pridať nové jazyky, postupujte takto:

Prejdite do hlavnej ponuky a kliknite na položku **Nastavenia**.

V ponuke Nastavenia prejdite na kartu Viacjazyčná a kliknite na možnosť **Pridať jazyk**:




Nastavenia webstránky

VŠEOBECNÉ VIACJAZYČNÁ INTEGRÁCIE ZÁLOHY

Jazyky webových stránok

Pridať na svoju stránku viac jazykov, aby si ich návštevníci mohli prehliadať v ich jazyku

 Slovenčina (slovenčina) – Hlavný jazyk

Pridať jazyk

Pridajte jazyk podľa vášho výberu, napr. Francúzština.

Kliknite na tlačidlo **Odoslať**. Zobrazí sa výzva na uloženie vašej stránky.
Karta Viacjazyčné bude teraz vyzeráť takto:

Zatvoriť



Vytvoriť viacjazyčnú stránku

Hovorte so svojimi návštevníkmi v ich jazyku

- ✓ Manuálne preložte svoje stránky do požadovaných jazykov
- ✓ Zvýšte svoj dosah oslovením širšieho publika
- ✓ Získajte slobodu pri vytváraní špeciálneho obsahu pre rôzne skupiny vášho publika

Začínáme

V tomto príklade je hlavným jazykom slovenčina a sekundárnym jazykom je francúzština.

Váš web je teraz viacjazyčný. Teraz môžete začať ručne prekladať svoj obsah do sekundárneho jazyka.

Môžete tiež úplne nahradiť obrázky a bloky, aby rôzne publiká videli iný obsah.

Výber jazyka sa automaticky zobrazí na vašom webe aj na hornom paneli nástroja WebEditor, aby sa zjednodušila navigácia medzi vašimi jazykmi počas vytvárania webu.

Na výber jazyka na stránke musíte mať pridaný blok **Hlavička**.

Ikony vlajok sa upravujú automaticky podľa jazykov, ktoré pridáte.

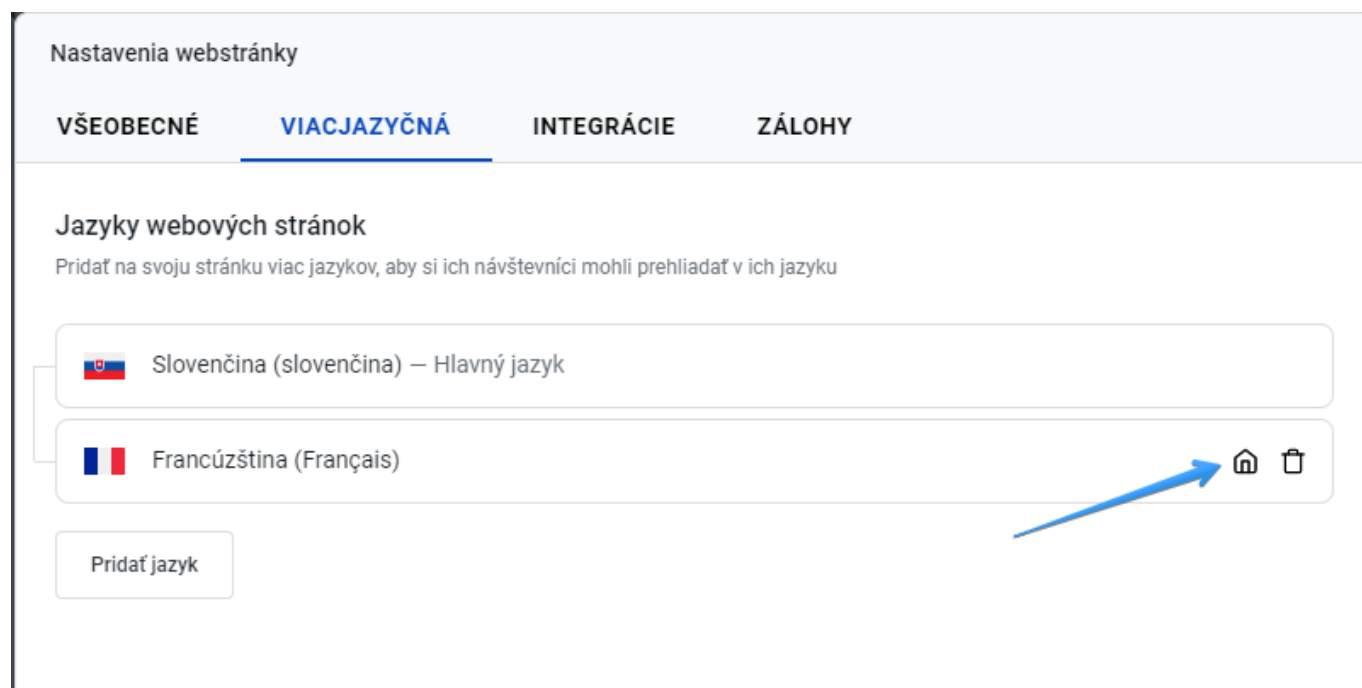
Zmena hlavného jazyka webových stránok

Ak chcete, aby sa vaše stránky zobrazovali v inom jazyku, najlepším spôsobom, ako to

dosiahnuť, je vytvoriť nový jazyk pre svoje stránky.

Po vytvorení druhého jazyka ho budete môcť nastaviť ako hlavný jazyk, aby sa tento nový jazyk stal hlavným jazykom vašich stránok.

Keď pridáte nový jazyk podľa pokynov uvedených vyššie, umiestnite kurzor myši na jazyk, ktorý chcete nastaviť ako hlavný jazyk, a kliknite na ikonu „domov“:



Tento jazyk sa stane novým hlavným jazykom pre vaše stránky.

Ako prepínať medzi jazykmi

Pri ponúkaní viacjazyčného produktu alebo služby môžete uvažovať o tom, že svojim používateľom ponúknete možnosť prezerať si váš obsah v inom jazyku.

Môžete povoliť možnosť výberu z viacerých jazykov, aby si vaše globálne publikum mohlo vybrať, ktorý jazyk chce používať.

Keď prepnete na viacjazyčný web, v hlavičke sa automaticky zobrazí prepínač jazykov, ktorý umožňuje návštevníkom zvoliť si jazykovú verziu vášho webu:



Potom si používatelia môžu zvoliť jazyk, do ktorého chcú vstúpiť, výberom ikony vlajky v rozbaľovacej ponuke:

Preklad a správa obsahu špecifického pre jazyk

Môžete určiť, ktorý obsah sa zobrazí v určitých regiónoch. Viacjazyčná stránka vám umožňuje zobrazíť rôzne ponuky produktov pre konkrétne krajiny a poskytnúť používateľom a publiku na každom trhu prispôsobenejší zážitok. Tu je postup, ako preložiť váš obsah špecifický pre jazyk:

Využite rôzne prekladateľské služby dostupné online: Google Translate (zadarmo), Gengo (platené), Translate.com (bezplatný plán k dispozícii)

Najmite si prekladateľa v organizácii Upwork, Fiverr alebo podobnej platforme na voľnej nohe

Môžete ponúknuť katalóg produktov špecifický pre jazyk, použiť rôzne obrázky, pozadia a rozloženia stránok / blokov na stránkach špecifických pre jazyk.

Môžete tiež pridávať a odstraňovať bloky, aby ste lepšie zacielili na rôzne publikum.

Správa vašich stránok špecifických pre jazyk

Po pridaní nového jazyka vytvorí nástroj WebEditor kópie vašich existujúcich hlavných jazykových stránok.

Tieto nové stránky budú mať zodpovedajúce jazykové nastavenia. Môžete ich skontrolovať v časti Nastavenia stránky > Kód jazyka.

Vytváranie nových stránok v sekundárnom jazyku

Ak ste vytvorili novú stránku, napríklad Služby vo vašom hlavnom jazyku stránky (slovenčina), a chcete mať rovnakú stránku Služby vo vašom sekundárnom jazyku, francúzštine, môžete to urobiť jednoduchým spôsobom:

1. V nástroji na výber jazykov v ľavom hornom rohu nástroja WebEditor prepnete na francúzsky jazyk.
2. Kliknite na Stránky ... a v Správcovi stránok kliknite na tlačidlo Preložiť stránku.
3. Vyberte slovenčinu a potom vyberte stránku Služby.
4. Kliknite na tlačidlo Odoslať. Dostanete pripravené na preloženie stránky Služby vo francúzskej verzii vášho webu. Upozorňujeme, že bude mať názov Services-2

(alebo iný „názov stránky-2“), ale kedykoľvek ho môžete premenovať v nastaveniach stránky.

5. Teraz môžete stránku preložiť ručne do francúzštiny, pretože pre tento príklad sme vybrali francúzštinu.
6. Po dokončení zmeny zverejnite kliknutím na možnosť Publikovať.

Preložiť navigáciu špecifickú pre jazyk

Ak chcete svojim medzinárodným návštevníkom pomôcť ľahko sa pohybovať po stránkach v ich vlastných jazykoch, môžete preložiť navigáciu, ktorá je špecifická pre každú jazykovú verziu vášho webu. Môžete to urobiť takto:

1. Vyberte jazykovú verziu pomocou nástroja na výber jazykov. V tomto príklade by sme chceli vytvoriť navigáciu pre francúzsku verziu stránok.
2. Umiestnite kurzor na navigačnú oblasť v hlavičke. Prípadne kliknite na ikonu Nastavenia navigácie vo vertikálnej hlavnej ponuke alebo na karte Navigácia v hornej horizontálnej ponuke nástroja WebEditora:
3. Vykonajte preklady všetkých položiek špecifických pre jazyk v navigácii. V Nastaveniach navigácie umiestnite kurzor myši na stránku, ktorú chcete v navigácii premenovať, a kliknite na Nastavenia:
4. Zadaťte francúzsky text, ktorý sa má zobrazovať v navigácii:
5. Kliknite na tlačidlo Odoslať.
6. Opakujte tieto kroky pre ostatné položky ponuky:
7. Kliknite na tlačidlo Odoslať.

Ponuka verzie vašej francúzskej stránky by mala vyzeráť podobne ako táto:

Nezabudnite zverejniť svoj web, aby boli zmeny zverejnené.

Ako odkazovať na viacjazyčné stránky na vašom webe

Kedykoľvek urobíte web viacjazyčným, spôsob, akým odkazujete na stránky, sa tiež trochu zmení.

Keď nastavíte odkaz na inú stránku webu, v ponuke Nastavenia odkazu sa zobrazí nový krok výberu jazyka. Budete musieť zvoliť jazyk stránky, kam by odkaz viedol. Funguje to takto:

1. Vyberte časť textu, ktorá sa stane novým odkazom. V ponuke kliknite na ikonu

Odkaz.

2. V rozbaľovacej ponuke Akcia kliknutia vyberte možnosť Otvoriť stránku.
3. V nasledujúcej rozbaľovacej ponuke vyberte cieľový jazyk.
4. Vyberte cieľovú stránku pre tento odkaz.
5. Ak je to stránka špecifická pre jazyk, zadajte názov stránky v jazyku stránky.
6. Kliknite na tlačidlo Odoslať. Na stránke sa zobrazí odkaz na stránku zameranú na konkrétny jazyk.

Nezabudnite zverejniť svoj web, aby boli zmeny zverejnené.